



# Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Lưu Hoat Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

## CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM A

Ngày 30 Tháng 4, Năm 2023 - Số 994



### THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

### CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 3pm-5:30 pm

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 am

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00pm

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 pm

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

### GIẢI TỘI:

Thứ Hai-Thứ Sáu: trước và sau thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

### RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

## Chúa Giêsu, Vị Mục Tử Nhân Lành

Chúa Nhật IV Phục Sinh

Cv 2,14a.36-41; 1 Pr 20b-25; Ga 10,1-10

Hôm nay, toàn thể Giáo Hội cử hành Chúa Nhật IV Phục Sinh được gọi là Chúa Nhật Chúa Chiên Lành, để cầu nguyện cho ơn gọi linh mục. Hình ảnh người mục tử và đoàn chiên là hình ảnh nổi bật trong thánh lễ này.

Đối với người Việt Nam, hình ảnh mục tử và đoàn chiên thì khá xa lạ, nhưng đối với người Do Thái, hình ảnh này rất gần gũi, quen thuộc và quan trọng. Bởi vì, người Do Thái sống bằng nghề chăn nuôi, nuôi chiên cừu. Người mục tử có một tầm quan trọng trong lịch sử của họ. Vì thế, về mặt xã hội, họ dùng hình ảnh người mục tử để áp dụng cho những vị vua của mình. Về mặt tôn giáo, người Do Thái áp dụng hình ảnh để diễn tả tương quan giữa Thiên Chúa và dân Người. Thiên Chúa là mục tử chăn dắt đoàn chiên dân Người.

## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch:

Anh Phạm Chính Khách . . . . . 832-746-6226

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Vũ Nhật Joseph . . . . . 682-234-0820

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

### Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn . . . . . 832-283-0957

### Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Yêu . . . . . 713-384-9881

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: . . . . . 832-287-0328

### Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền: . . . . . 281-902-8852

### Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: . . . . . 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: . . . . . 281-948-6790

### Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: . . . . . 832-641-8472

### Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: . . . . . 713-517-7863

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

### Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà . . . . . 832-790-5290

### Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh . . . . . 346-302-2833

### Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa . . . . . 713-367-9090

### Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần . . . . . (713) 417-6212

### Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: . . . . . 281-932-4655

### Legio Mariae:

Ông Nguyễn Tiến Biểu . . . . . 281-686-6147

### Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành . . . . . 832-566-8983

### Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492

### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường . . . . . 832-359-1088

### Tông Đồ Fatima:

Chị Hoàng Thị Hoa . . . . . 832-814-2349

### Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982

### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: . . . . . 713-922-6392

Trong Cựu Ước, Thánh Vịnh 23 diễn tả:

*“Chúa là mục tử chăn dắt tôi, tôi chẳng thiếu thốn gì, trong đồng cỏ xanh tươi, Người cho tôi nằm nghỉ.*

*Người đưa tôi tới dòng nước trong lành và bổ sức cho tôi” (Tv 23, 1-2).*

Trong Tân Ước, hình ảnh lý tưởng về người mục tử tốt lành được thể hiện một cách đầy đủ và cụ thể nơi Đức Giêsu. Chính Người đã tự giới thiệu mình:

*“Tôi chính là mục tử nhân lành. Tôi biết chiên của tôi và chiên của tôi biết tôi” (Ga 10,14).*

Đức Giêsu chính là vị mục tử nhân lành và chúng ta là đoàn chiên của Người.

Tuy nhiên, dựa vào đâu để chúng ta nhận ra Đức Giêsu là mục tử nhân lành? Kinh Thánh cung cấp cho chúng ta ít nhất là ba tiêu chuẩn sau đây về người mục tử nhân lành, phân biệt với người chăn thuê.

Tiêu chuẩn thứ nhất: đó là người mục tử tốt lành là người “biết” đoàn chiên của mình. Theo Kinh Thánh, cái biết ở đây không phải chỉ là cái biết thuần lý trí, vô cảm, nhưng là đi vào tương quan gần gũi, mật thiết và hết lòng yêu mến đoàn chiên. Người mục tử sống gần gũi giữa đoàn chiên, lăn lộn với đoàn chiên, biết từng con chiên, con béo hay con gầy, con khỏe hay con bệnh tật, người mục tử đều biết rõ từng hoàn cảnh của mỗi con chiên. Trái lại, người chăn thuê thì không “biết chiên” của mình, là người chỉ làm việc vì tiền công, không phải vì yêu mến đoàn chiên.

Tiêu chuẩn thứ hai, người mục tử đích thực là người chăm sóc, đi trước và bảo vệ đoàn chiên khỏi sự tấn công của lũ sói, dẫu phải đối diện với nguy cơ phải bỏ mạng; còn người chăn thuê là người chỉ làm việc vì tiền công, không phải vì lòng yêu mến đoàn chiên, và thường họ chẳng yêu mến gì đoàn chiên.

Tiêu chuẩn thứ ba, tiêu chuẩn cao nhất của người mục tử tốt lành là dám hiến dâng mạng sống mình vì đoàn chiên. Còn người chăn thuê chỉ tìm kiếm lợi tức và trục lợi từ đoàn chiên mà không dám hy sinh gì vì đoàn chiên.

Các bài đọc hôm nay là những lời chứng hùng hồn về người mục tử nhân lành đó. Trong bài đọc I, trích sách Công Vụ, thánh Phêrô được tràn đầy Thánh Thần, đã có một bài giảng xuất thần về Người mục tử nhân lành:

*“Đức Giêsu mà anh em đã treo trên thập giá, Thiên Chúa đã đặt Người làm Đức Chúa và làm Đấng Kitô” (Cv 2,36).*

Bài giảng này đã đánh động làm cho 3000 người trở lại.

Một cách tuyệt vời trong bài đọc II, thánh Phêrô nói về mẫu gương của vị mục tử nhân lành:

*“Thật vậy, Đức Kitô đã chịu đau khổ vì anh em, để lại một gương mẫu cho anh em dõng bước theo Người. Người không hề phạm tội; chẳng ai thấy miệng Người nói một lời gian dối. Bị nguyên rủa, Người không nguyên rủa lại, chịu đau khổ mà chẳng ngăm đe; nhưng một bề phó thác cho Đấng xét xử công bình” (1 Pr 2,22-23).*

Như vậy, Đức Giêsu chính là vị mục tử đã hiến dâng mạng sống mình vì đoàn chiên, Người đã chấp nhận chết trên thập giá vì tội lỗi chúng ta, và sau ba ngày Người phục sinh vinh hiển để cứu độ chúng ta. Đấng Phục





## Phụng Vụ Lời Chúa Cầu Nguyện Trong Tháng Tư:

Từ Ngày 30/04/2023 -06/05/2023

Chúng ta hãy cầu nguyện cho một nền văn hóa bất bạo lực được lan tỏa hơn nữa, qua việc ngày càng giảm bớt sử dụng vũ khí, cả về phía các quốc gia lẫn công dân.

[http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00\\_Index.html](http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html)

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
30	Tr	CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH. Thánh vịnh tuần IV. CHÚA NHẬT CHÚA CHIÊN LÀNH. Cầu cho ơn thiên triệu linh mục và tu sĩ. Cv 2,14a.36-41; 1Pr 2,20b-25; Ga 10,1-10. (Không cử hành lễ thánh Piô V, giáo hoàng)
01	Tr	Thứ Hai Thánh Giuse Thợ (Tr). Cv 11,1-18; Ga 10,11-18 [hay lễ về thánh Giuse: St 1,26 – 2,3 (Cl 3,14-15.17.23-24); Mt 13,54-58].
02	Tr	Thứ Ba Thánh Athanasiô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Cv 11,19-26; Ga 10,22-30.
03	Đ	Thứ Tư THÁNH PHILIPPÊ VÀ THÁNH GIACÔBÊ, TỔNG ĐỒ. Lễ kính. 1Cr 15,1-8; Ga 14,6-14.
04	Tr	Thứ Năm Cv 13,13-25; Ga 13,16-20.
05	Tr	Thứ Sáu Cv 13,26-33; Ga 14,1-6.
06	Tr	Thứ Bảy Cv 13,44-52; Ga 14,7-14.

### CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

#### Ban An Ninh:

Anh Cao Tiến Thịnh . . . . . 281-798-0694

#### Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914

#### Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338

#### Ban Giáo Lý:

Sr. Francesca Thanh Bình Bùi, O.P. (713) 330-6891

#### Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

#### Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: . . . . 281-381-6235

#### Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái . . . . . 713-367-4604

#### Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. . . . . 281-795-3655

#### Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân . . . . . 281-248-3237

#### Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương . . . . . 713-373-7964

#### Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936

#### Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. . . . . 832-715-6838

#### Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: . . . . . 713-518-7203

#### Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: . . . . . 832-748-0066

#### Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: . . . . . 832-381-8103

#### Ban Chăm Sóc Nhà Chúa

Ông Nguyễn Tiến Biểu: . . . . . 281-686-6147

#### Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Vũ Loan: . . . . . 832-672-0103

### CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

#### Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang . . . . 832-455-8720

#### Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: . . . . . 281-891-5808

#### Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: . . . . . 281-871-8385

#### Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641

#### Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh . . . . . 832-713-9108

Sinh là Đức Chúa và là Đấng Cứu Độ loài người. Bởi lẽ, Người đã chiến thắng sự dữ, đã đập tan xiềng xích tội lỗi và là người đầu tiên đi vào sự sống mới của Thiên Chúa. Sự phục sinh của Đức Kitô là nền tảng cho sự sống vĩnh cửu của chúng ta. Đức Giêsu chính là vị mục tử dẫn con người tới sự sống mới này. Người đến để chiên được sống và sống dồi dào.

Nhưng khi cử hành Chúa Nhật Chúa Chiên Lành trong Mùa Phục Sinh, Giáo Hội muốn nói với chúng ta điều gì đó hơn nữa. Đấng Phục Sinh chính là vị mục tử nhân lành, Người không chỉ hiến mình cho chúng ta một lần mà thôi, nhưng Người còn tiếp tục hiến mình cho chúng ta nơi bí tích Thánh Thể. Vì Đấng Phục Sinh chính là Chúa Giêsu Thánh Thể. Nơi Thánh Thể, như là mục tử, Người tiếp tục hiến mình thành của ăn nuôi sống linh hồn chúng ta.

Như thế, khi cử hành thánh lễ này, Giáo Hội mời gọi chúng ta suy niệm và sống ba bài học sau đây:

1) Đấng Phục Sinh tiếp tục hiện diện với chúng ta qua bí tích Thánh Thể để nuôi sống chúng ta là đoàn chiên của Người. Vì thế, chúng ta được mời gọi hãy đến tham dự thánh lễ, nơi đó Chúa nuôi dưỡng chúng ta qua bàn tiệc Lời Chúa và bàn tiệc Thánh Thể.

2) Chúa Giêsu chia sẻ sứ vụ mục tử của mình cho Đức Giáo Hoàng, các giám mục và các linh mục.

“Chiên của tôi thì nghe tiếng tôi” (Ga 10,27).

Chúng ta là đoàn chiên của Chúa, chúng ta được mời gọi lắng nghe tiếng nói của Huấn Quyền, của Đức Giám Mục và các linh mục hướng dẫn, ngõ



hầu chúng ta cũng lắng nghe tiếng Chúa trong Giáo Hội của Người.

3) Ngày hôm nay, các linh mục phải đối diện với nhiều áp lực và thách đố trong sứ vụ mục tử của mình, chúng ta được mời gọi cầu nguyện cho các linh mục, cộng tác tích cực với cha xứ để xây dựng giáo xứ của mình phát triển không ngừng.

Cách riêng, hôm nay là ngày cầu nguyện cho ơn thiên triệu, chúng ta sốt sắng cầu nguyện cho Giáo Hội có nhiều ơn gọi tu trì và nhất là biết cố võ ơn thiên triệu bằng sự giúp đỡ của mình cho công cuộc đào tạo linh mục trong giáo phận. Amen!

ĐCV Thánh Phanxicô Xaviê - Nghệ An

<http://nguoinguphu.blogspot.com/>

Source: <https://vietcatholic.net/News/Html/282498.htm>

## THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN VÀ XỨC DẦU CHO BỆNH NHÂN

Thứ Tư đầu tháng tuần này, ngày 03 tháng 05 năm 2023, giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 6 giờ chiều, cầu nguyện cho các bệnh nhân và sau thánh lễ sẽ có nghi thức xức dầu cho các bệnh nhân. Xin kính mời quý gia đình đang có người đau bệnh hoặc già yếu, đi tham dự thánh lễ và lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân sau thánh lễ.

## TRUNG TÂM GIÁO DỤC LA VANG SẼ NHẬN GHI DANH CHO NIÊN KHÓA 2023 – 2024.

Lệ phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục La Vang.

Thời Gian Ghi Danh:

• Ghi Danh Sớm:

14/05/2023 09:00am – 12:30pm

21/05/2023 09:00am – 12:30pm

09/07/2023 09:00am – 12:30pm

16/07/2023 09:00am – 12:30pm

23/07/2023 09:00am – 12:30pm

30/07/2023 09:00am – 12:30pm

• Ghi Danh Trễ

sau ngày 31/07/2023 sẽ phải đóng thêm \$25.00

06/08/2023 09:00am – 12:30pm

13/08/2023 09:00am – 12:30pm

Điều Kiện Ghi Danh:

1. Học sinh phải sanh trước hoặc vào ngày 31-08-2017,
2. Khi đến ghi danh, phụ huynh phải đem theo phong

bì đóng góp của gia đình học sinh có số La Vang (LVID).

3. Học Phí: \$200.00 cho mỗi học sinh.

4. Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ **không nhận ghi danh trễ sau ngày 13-08-2023.**

Mọi chi tiết xin liên lạc Sr. Francesca Bùi Thanh Bình

713-330-6891, thầy Trần Ngọc Hoàng 713-417-7908

hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang 281-999-1672.

## GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Thư Cảm Tạ của Ban Tổ Chức Hội Chợ

Crawfish Festival 2023

Xin dâng lời cảm tạ Hồng Ân Thiên Chúa đã ban cho giáo xứ 3 ngày Hội Chợ thành công tốt đẹp. Chúng tôi xin cảm tạ Quý Cha Xứ, Quý giáo xứ đã cho chúng tôi đến mời gọi giáo dân trong giáo xứ mua ủng hộ vé số. Sau đây là kết quả xổ Số Hội Chợ Crawfish Festival năm 2023:

- **Lô Hạng Ba: một Đồng Hồ Apple. (Apple Watch)**  
**Vé mang số: 3529**

- **Lô Hạng Nhi: một I Phone 14. . Vé mang số: 19225**

- **Lô Hạng Nhất: một Nệm King Size. Vé mang số: 62542**

- **Lô Độc Đắc: một Xe Honda CRV ES 2023 Vé mang số: 34841**

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Các Thánh Tử Đạo ban muôn hồng ân trên quý giáo dân trong giáo xứ, và ban bình an cho từng người trong gia đình của quý ân nhân.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Crawfish Festival 2023.

Xin chân thành cảm tạ.

## CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LAVANG KỲ 12

Đức Trinh Nữ Maria “Nữ Vương Ban Sự Bình An”

Nếu quý Ông Bà cần biết chương trình 3 ngày đại hội thì xin vui lòng ghé vào bàn Hội Đồng Tài Chánh hoặc vào trang web của Giáo Xứ là: <http://lavangchurch.org>

## GIÁO XỨ XIN THÔNG BÁO,

Giáo Xứ Đức mẹ La Vang sẽ bắt đầu tuần cửu nhật kính Thánh Giuse vào tuần tới vào lúc 5 giờ chiều từ thứ hai ngày 24 tháng 4 đến ngày 4 tháng 5, Để cầu nguyện cho việc tổ chức Đại Hội Thánh Mẫu Lavang năm nay.



# ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2023

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2023: . . . . .	\$ 62,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 9/3/2023 . . . . .	\$ 6,105.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$ 55,895.00

## HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI ĐA MINH HẢI NGOẠI CHI HỘI THÁNH MARTINO GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG

Kính Thông Báo:

Mỗi độ hè về, và cứ 4 năm một lần. Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh Hải Ngoại, lại tổ chức Đại Hội Gia Đình Đa Minh thường kỳ. Năm nay, Đại Hội sẽ được tổ chức tại Tu Xá Thánh Phụ Đa Minh và Giáo xứ Đức Mẹ Lavang Houston, Texas. Đại Hội sẽ được đón tiếp từ 7:00 chiều, Thứ Tư, ngày 14 tháng 6 năm 2023, cho đến hết ngày thứ 7, 17 tháng 6 năm 2023. Với chủ đề: **SỐNG THÁNH THỂ VÀ RAO GIẢNG LỜI CHÚA TRONG ĐOÀN SỨNG HIỆP HÀNH ĐA MINH.**

Đặc biệt:

@ Thứ 4: 7:00 Cơm chiều và gặp gỡ Cha Bề Trên Phụ Tỉnh và mọi người.

@ Thứ 5: Thánh lễ Khai Mạc và Mừng Kỷ Niệm Ngân Khánh, Kim Khánh, Ngọc Khánh và Khấn Dòng của quý cha, quý thầy và quý anh chị trong các Huynh Đoàn

@ Thứ 6: Lễ Khấn Trọng cho thầy Giuse Nguyễn Hoàng Tâm

@ Thứ 7: Thánh lễ truyền chức Linh Mục cho thầy Vincente Nguyễn Hoàng. Cha Bề Trên Phụ Tỉnh, kính mời tất cả quý hội viên, Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Đa Minh Hải Ngoại, cùng tham dự vào những ngày Đại Hội được tổ chức trên.

Để tiện việc sắp xếp và đón tiếp được chu đáo, xin quý vị liên lạc với ông Hội trưởng Peter Nguyễn Tài (281-932-4655) để ghi danh và biết thêm chi tiết.

Xin xem thông báo này như là lời mời chính thức của Hội. Xin cho biết số ngày và số người tham dự. Hạn chót ghi danh là Chúa Nhật 16-4-2023.

Thay Mặt Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Đa Minh Hải Ngoại Peter Nguyễn Tài.

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh Phêrô ĐOÀN QUỐC TRƯỜNG, con trai của Ông Giuse Đoàn Văn Hương & Maria Vũ Thị Mai, kết duyên cùng Chị Maria ĐỖ THỊ TRÂM ANH, con gái

của Ông Giuse Đỗ Đình Đức & Maria Nguyễn Thị Liên, tại Nhà Thờ Dốc Mơ Việt Nam, ngày 22 tháng 07 năm 2023 do LM Giuse Hoàng Văn Đoán.

3. . . . . Anh Philip Minh Joseph QUỐC THÀNH NGUYỄN, con trai của Ông Joseph Nguyễn Quang Khởi & Mary Nguyễn Thị Công, kết duyên cùng Chị Anna CHÂU THỊ MINH BÙI, con gái của Ông Bùi Quý Hiền & Lương Thị Thúy Hằng tại Nhà Thờ Hạnh Trí Nha Trang, ngày 23 tháng 06 năm 2023 do LM Luca Nguyễn Đình Dung.

4. Anh Micae HUỲNH QUỐC HÙNG, con trai của Ông Huỳnh Võ Cường & Nguyễn Thị Lệ Thanh kết duyên cùng Chị Maria ĐẶNG THỊ THANH HOA, con gái của Giuse Đặng Đình Phấn & Maria Phạm Thị Hạnh tại Nhà Thờ LaVang Houston, lúc 2 giờ chiều, ngày 20 tháng 05 năm 2023.

5. Anh NGUYỄN ĐĂNG HOÀI KHÔI, con trai của Ông Anton Nguyễn Trí Dũng & Rose Đặng Ngọc Nga kết duyên cùng Chị Teresa NGUYỄN THỊ THÚY VI, con gái của Ông JB Nguyễn Thiên Tài & Teresa Nguyễn Thị Tuyết Vân tại GX Thanh Hải Phan Thiết Bình Thuận, vào ngày 09 tháng 09 năm 2023.

6. Anh Vincente TÂN THIÊN TỬ, con trai của Ông Tân Thượng Đức & Trần Thanh Âm, kết duyên cùng Chị Maria NGUYỄN THỊ KIM VÂN, con gái của Ông Nguyễn Cảnh & Nguyễn Thị Thảo, tại Nhà Thờ Nghĩa Hòa-Saigon, tháng 10 năm 2023

7. Anh Peter TRỊNH ĐẠT JOSEPH, con trai của Ông Trịnh Công Tiến & Hồ Túy Bạch, kết duyên cùng Chị Maria MADALENA PHAN THỊ THẢO LY, con gái của Ông Phan Danh & Trần Thị Thu, tại Nhà Thờ GX Dốc Sơ TGP Huế Việt Nam, ngày 27 tháng 05 năm 2023

8. Anh QUÁCH VINH DAVID, con trai của Ông Quách Lộc & Trương Ánh Tuyết, kết duyên cùng Chị Maria ĐÌNH CÔNG NGỌC ANH, con gái của Ông Đình Công Khánh & Lê Thị Viên, tại Nhà Thờ LaVang Houston, lúc 12 giờ chiều, ngày 20 tháng 05 năm 2023

# TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 23/4/2023

Các Thánh Lễ Chúa Nhật . . . . .	\$14,879.00
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo dâng Quỹ Bảo Trì & Phát Triển. . . . .	\$4,856.00
Tiền Lăn II cho DSF . . . . .	\$1,685.00
Tiền Lăn II cho chương trình truyền giáo Giáo Hội Hoa Kỳ	\$4,087.00
Quỹ Bảo Trì & Phát Triển . . . . .	\$336.00
Quỹ tiết kiệm . . . . .	\$917.00
Hoàn lại phẩm vật cho Giáo Xứ . . . . .	\$110.00
Đám Cưới . . . . .	\$500.00
Quảng cáo trên BTMV . . . . .	\$1,200.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ . . . . .	\$373.00
Bảo Trợ Mái Hiên . . . . .	\$800.00
Xin khẩn Đại Hội Thánh Mẫu 2023 . . . . .	\$ 5,300.00
Bảo trợ Đại Hội Thánh Mẫu 2023 . . . . .	\$16,590.00
<b>TỔNG CỘNG . . . . .</b>	<b>\$51,062.00</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

## BẢO TRỢ & XIN KHẨN ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2023

1. GĐ Đặng Hòa Michael - LV 1377 . . . . .	\$100.00
2. GĐ Đinh Thị Thê- LV 105 . . . . .	\$1,000.00
3. GĐ Nguyễn Trung Nghĩa - LV 460 . . . . .	\$500.00
4. GĐ Ân Danh. . . . .	\$4,000.00
5. GĐ Phạm Huy Đăng - LV 1122 . . . . .	\$1,000.00
6. GĐ Hoàng Ngọc - LV 2182. . . . .	\$400.00
7. GĐ Đặng Hiến Joseph - LV 144 . . . . .	\$200.00
8. GĐ Trần Thiết Hùng - LV 116 . . . . .	\$500.00
9. GĐ Lưu Hoạt Ryan - LV 1352 . . . . .	\$700.00
10. GĐ Nguyễn Mến Francis - LV 1845 . . . . .	\$150.00
11. GĐ Hồ Thanh Xuân - LV 1998 . . . . .	\$50.00
12. GĐ Đinh Ngọc Lễ - LV 1800 . . . . .	\$150.00
13. GĐ Võ Thị Huỳnh Liên - LV 2225 . . . . .	\$300.00
14. GĐ Phạm Mục - LV 1147 . . . . .	\$100.00
15. GĐ Tiểu Đội Đức Mẹ Thăm Viếng . . . . .	\$100.00
16. GĐ Cao Tiến Thịnh - LV 650 . . . . .	\$200.00
17. GĐ Nguyễn Thị Ngân - LV 1781 . . . . .	\$500.00
18. GĐ Dương Quốc Hùng - LV 1838 . . . . .	\$200.00
19. GĐ Ngô Thị Thu Mai - LV 2789 . . . . .	\$100.00
20. GĐ Bùi Văn Liêng - LV 2390 . . . . .	\$200.00

21. GĐ Đặng Văn Lợi - LV 2091 . . . . .	\$50.00
22. GĐ Nguyễn Văn Báu - LV 1562 . . . . .	\$100.00
23. GĐ Phạm Rạng - LV 992 . . . . .	\$100.00
24. GĐ Hoàng Tất Chu - LV 2352 . . . . .	\$20.00
25. GĐ Ân Danh. . . . .	\$50.00
26. GĐ Đỗ Đức Kỳ - LV 809 . . . . .	\$100.00
27. GĐ Hà Nguyễn . . . . .	\$20.00
28. GĐ Nguyễn Thái Hoàng - LV 2190 . . . . .	\$20.00
29. GĐ Phạm Đình Bình - LV 1873 . . . . .	\$50.00
30. GĐ Can Nguyễn - LV 1621 . . . . .	\$100.00
31. GĐ Phạm Thị Búp - LV 15 . . . . .	\$100.00
32. GĐ Trần Hạnh - LV 984 . . . . .	\$20.00
33. GĐ Phạm Năng Hưng - LV 323 . . . . .	\$500.00
34. GĐ Nguyễn Chánh Đệ - LV 2128 . . . . .	\$200.00
35. GĐ Đặng Phán - LV 172 . . . . .	\$300.00
36. GĐ Ông Tiến Đức - LV 464 . . . . .	\$100.00
37. GĐ Đèo Văn Mỹ - LV 2821 . . . . .	\$100.00
38. GĐ Lâm Nhựt Khánh - LV 152 . . . . .	\$200.00
39. GĐ Đỗ Tiến Long - LV 268 . . . . .	\$200.00
40. GĐ Huỳnh Kim Chương - LV 220 . . . . .	\$200.00
41. GĐ Trần Văn Mắm - LV 159 . . . . .	\$230.00
42. GĐ Hoàng Văn Sừ - LV 139 . . . . .	\$100.00
43. GĐ Trương Ngọc Anh - LV 1194 . . . . .	\$200.00
44. GĐ Nguyễn Thị Thu Nguyệt - LV 2357 . . . . .	\$200.00
45. GĐ Vu Ngọc Thanh - LV 2645 . . . . .	\$200.00
46. GĐ Bà Trần Quang Đản - LV 109 . . . . .	\$50.00
47. GĐ Nguyễn Truyền - LV 1406 . . . . .	\$50.00
48. GĐ Đinh Xuân Thu - LV 980 . . . . .	\$100.00
49. GĐ Chu Bảo - LV 1399 . . . . .	\$500.00
50. GĐ Phạm Huy Thành - LV 2701 . . . . .	\$100.00
51. GĐ Đặng Kim Tuấn - LV 2530 . . . . .	\$100.00
52. GĐ Dương Hữu Thái - LV 417 . . . . .	\$500.00
53. GĐ Nguyễn Văn Khánh - LV 749 . . . . .	\$100.00
54. GĐ Đinh Quốc Trung - LV 2699 . . . . .	\$100.00
55. GĐ Trần Thị Huệ - LV 327 . . . . .	\$100.00
56. GĐ Nguyễn Danh Thảo - LV 204 . . . . .	\$100.00
57. GĐ Tôn Căn Phú - LV 1085 . . . . .	\$100.00
58. GĐ Trần Văn Hiệp - LV 926 . . . . .	\$50.00
59. GĐ Hoàng Văn Tuất - LV 736 . . . . .	\$50.00
60. GĐ Lưu Trung Thành - LV 228 . . . . .	\$200.00
61. GĐ Nguyễn Văn Giới (Đồng) - LV 1916 . . . . .	\$100.00
62. GĐ Hoàng Hữu Chí - LV 207 . . . . .	\$150.00
63. GĐ Thuấn Trần - LV 1620 . . . . .	\$300.00
64. GĐ Bùi Văn Trương - LV 395 . . . . .	\$1000.00
65. GĐ Đinh Quang Thọ - LV 374 . . . . .	\$100.00
66. GĐ Quách Văn Minh - LV 2100 . . . . .	\$100.00
67. GĐ Nguyễn Minh - LV 1322 . . . . .	\$300.00
68. GĐ Nguyễn Thị Định - LV 2109 . . . . .	\$30.00
69. GĐ Nguyễn Ngọc Bình - LV 2673 . . . . .	\$20.00
70. GĐ Hoàng Thị Sâm - LV 315 . . . . .	\$200.00
71. GĐ Lưu Ngọc Bích - LV 240 . . . . .	\$100.00
72. GĐ Nguyễn Thị Hoa - LV 641 . . . . .	\$200.00
73. GĐ Nguyễn Ngọc Bích - LV 1930 . . . . .	\$50.00
74. GĐ Chị Hồng California - . . . . .	\$200.00
75. GĐ Đinh Quang Dũng - LV 2354 . . . . .	\$500.00
76. GĐ Vũ Đình Huân - LV 262 . . . . .	\$100.00

77. GĐ Ân Danh . . . . . \$40.00  
78. GĐ Ân Danh - . . . . . \$100.00  
79. GĐ Come & See Auto Repair - . . . . . \$500.00  
80. GĐ Nguyễn Thị Kim Dung - LV 21 . . . . . \$300  
81. GĐ Anh Quốc AC - . . . . . \$600.00  
82. GĐ Anh Trí Liquor - . . . . . \$3000.00  
83. GĐ Peter & Annie Nguyen - LV 243 . . . . . \$200.00  
84. GĐ Đỗ Kim Cồn - LV 1552 . . . . . \$100.00  
85. GĐ Nguyễn Văn Công - LV 186 . . . . . \$100.00  
86. GĐ Nguyễn Phan Quốc Cường - LV 2385 . . . . . \$100.00  
87. GĐ Phạm Quý Trác - LV 1844 . . . . . \$50.00  
88. GĐ Phan Mạnh Trai - LV 197 . . . . . \$100.00  
89. GĐ Nguyễn Đức Mỹ - LV 2215 . . . . . \$400.00  
90. GĐ Vũ Phương Nhu - LV 2084 . . . . . \$50.00  
91. GĐ Vũ Văn Hùng - LV 2551 . . . . . \$50.00  
92. GĐ Lâm Nhứt Khang - LV 985 . . . . . \$200.00  
93. GĐ Trần Danny & Lê Phụng - LV 859 . . . . . \$200.00  
94. GĐ Đoàn Thanh Phương - LV 2105 . . . . . \$150.00  
95. GĐ DB Pharmacy . . . . . \$300.00  
96. GĐ Từ Lâm Sơn - LV 891 . . . . . \$400.00  
97. GĐ Võ Thành Trí - LV 252 . . . . . \$500.00  
98. GĐ Ngô Văn Ngữ - LV 1500 . . . . . \$100.00  
99. GĐ Ổ B Đổ Điện - LV 2280 . . . . . \$20.00  
100. GĐ Ân Danh . . . . . \$70.00  
101. GĐ Đào Đức Tuất - LV 2622 . . . . . \$20.00  
102. GĐ Trần Công Thuận - LV 2344 . . . . . \$1100.00  
103. GĐ Nguyễn Kim Sơn - LV 2289 . . . . . \$500.00  
104. GĐ Nguyễn Kim Long - LV 910 . . . . . \$50.00  
105. GĐ Trần Thị Minh Khiêm - LV 16 . . . . . \$150.00  
106. GĐ Nguyễn Nhân - LV 1315 . . . . . \$100.00  
107. GĐ Hoàng Minh Hoàng - LV 1639 . . . . . \$2000.00  
108. GĐ Phạm Canh Dân - LV 1067 . . . . . \$300.00  
109. GĐ Nguyễn Thông Minh - LV 58 . . . . . \$350.00  
110. GĐ Bùi Văn Nhất - LV 12 . . . . . \$500.00  
111. GĐ Huỳnh Vi Chương - LV 2863 . . . . . \$100.00  
112. GĐ Nguyễn Lộc - LV 1331 . . . . . \$200.00  
113. GĐ Huỳnh Thị Rõ - LV 1558 . . . . . \$200.00  
114. GĐ Nguyễn Thị Hạnh - LV 1454 . . . . . \$50.00  
115. GĐ Nguyễn Thế Phong - LV 2335 . . . . . \$200.00  
116. GĐ Phạm Khang Tới - LV 266 . . . . . \$250.00  
117. GĐ Ân Danh . . . . . \$100.00  
118. GĐ Phạm Thị Mẫu - LV 1209 . . . . . \$100.00  
119. GĐ Nguyễn Chiêu Dương - LV 171 . . . . . \$100.00  
120. GĐ Phạm Thị Quyển - LV 2515 . . . . . \$100.00  
121. GĐ Nguyễn Thịnh Xuan - LV 2597 . . . . . \$100.00  
122. GĐ Nguyễn Phước Hiệp - LV 2662 . . . . . \$100.00  
123. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ - LV 2717 . . . . . \$300.00  
124. GĐ Trần Văn Nhã - LV 2331 . . . . . \$120.00  
125. GĐ Phạm Đình Phùng - LV 261 . . . . . \$200.00  
126. GĐ La Tran . . . . . \$30.00  
127. GĐ Khuất Thị Nghiêm - LV 1955 . . . . . \$100.00  
128. GĐ Trần Đình Vang - LV 433 . . . . . \$200.00  
129. GĐ Phạm Thanh Tú - LV 2229 . . . . . \$500.00  
130. GĐ Trần Văn Hồng (San Jose, CA) . . . . . \$500.00  
131. GĐ Nguyễn Đức Duy - LV 1493 . . . . . \$5000.00  
132. GĐ Bùi Thọ Hòa - LV 62 . . . . . \$100.00  
133. GĐ Nguyễn Văn Vũ - LV 1257 . . . . . \$200.00  
134. GĐ Mai Thế Khả - LV 2937 . . . . . \$150.00  
135. GĐ Mai Hào - LV 2548 . . . . . \$60.00  
136. GĐ Nguyễn Quang Minh - LV 497 . . . . . \$50.00  
137. GĐ Phan Peter - LV 2646 . . . . . \$1000.00

138. GĐ Trịnh Minh Tuấn - LV 973 . . . . . \$200.00  
139. GĐ Nguyễn Bảo Thạch - LV 1769 . . . . . \$130.00  
140. GĐ Trần Văn Quang - LV 1244 . . . . . \$300.00  
141. GĐ Vũ Ngọc Cối - LV 1805 . . . . . \$70.00  
142. GĐ Trần Văn Long - LV 1156 . . . . . \$100.00  
143. GĐ Ông Trí Phương - LV 282 . . . . . \$600.00  
144. GĐ Trần Vũ Tuấn Giang - LV 1121 . . . . . \$200.00  
145. GĐ Trần Minh Khang - LV 1763 . . . . . \$100.00  
146. GĐ Đào Duy Tâm - LV 2737 . . . . . \$50.00  
147. GĐ Nguyễn Ngọc Luậ - LV 2044 . . . . . \$100.00  
148. GĐ Nguyễn Văn Hàn - LV 1220 . . . . . \$40.00  
149. GĐ Hoàng Văn Triệu - LV 367 . . . . . \$160.00  
150. GĐ Đoàn Tấn Long - LV 2098 . . . . . \$120.00  
151. GĐ Trần Thiết Hùng - LV 116 - . . . . . 125 cases nước  
152. GĐ Trần Hùng - LV 1274 . . . . . \$100.00  
153. GĐ Nguyễn Ngọc Thơ - LV 2599 . . . . . \$40.00  
154. GĐ Trần Văn Bình - LV 448 . . . . . \$200.00  
155. GĐ LAB C Food Kitchen - LV . . . . . \$1000.00  
156. GĐ Dang Pham - LV . . . . . \$100.00  
157. GĐ Bà Trần Thị Hương - LV . . . . . \$100.00  
158. Nguyễn Bá Tông - LV 2664 . . . . . \$100.00  
159. GĐ Trần Thanh Việt - LV 2267 . . . . . \$50.00  
160. GĐ Lại Văn Phục - LV 34 . . . . . \$120.00  
161. GĐ Nguyễn Minh Khiết - LV 55 . . . . . \$200.00  
162. GĐ Nguyễn Thị Thúy - LV . . . . . \$50.00  
163. GĐ Ân Danh - LV . . . . . \$150.00  
164. GĐ Nguyễn Quang Tuệ - LV 2514 . . . . . \$50.00  
165. GĐ Lê Trọng Thảo - LV 1539 . . . . . \$4200.00  
166. GĐ Phạm Thị Huệ - LV . . . . . \$50.00  
167. GĐ Phạm Quang Minh - LV 2707 . . . . . \$60.00  
168. GĐ Mẹ của chị Linh Giang - LV . . . . . \$120.00  
169. GĐ Trịnh Anh Tuấn - LV 2671 . . . . . \$150.00  
170. GĐ Nguyễn Vũ Martin - LV 2804 . . . . . \$200.00  
171. GĐ Ân Danh - LV . . . . . \$20.00  
172. GĐ Vu Dinh Thanh - LV 2963 . . . . . \$100.00  
173. GĐ Nguyễn Văn Thăng - LV 317 . . . . . \$50.00  
174. GĐ Nguyễn Tài Peter - LV 660 . . . . . \$200.00  
175. GĐ Võ Minh Thuận - LV 1323 . . . . . \$10.00  
176. GĐ Phạm Văn Hoa Howard - LV 2954 . . . . . \$80.00  
177. GĐ Đinh Thị Lương - LV 61 . . . . . \$200.00  
178. GĐ Nguyễn Quang Ninh - LV 258 . . . . . \$50.00  
179. GĐ Haddock Liễu - LV 1314 . . . . . \$150.00  
180. GĐ Phan Văn Châu - LV 342 . . . . . \$100.00  
181. GĐ Mai Toàn Thắng - LV 2866 . . . . . \$20.00  
182. GĐ Đoàn Thị Hương - LV 46 . . . . . \$100.00  
183. GĐ Đoàn Tông Đổ Fatima - LV . . . . . \$500.00  
184. GĐ Đinh Quang Thịnh - LV 372 . . . . . \$150.00  
185. GĐ Vũ Văn Thòa - LV 2765 . . . . . \$100.00  
186. GĐ Nguyễn Tiến Biểu - LV 321 . . . . . \$1500.00  
187. GĐ Vũ Nguyễn Minh Triệu - LV 2508 . . . . . \$40.00  
188. GĐ Nguyễn T. Tammy - LV 2549 . . . . . \$200.00  
189. GĐ Trương Tấn Đức - LV 1290 . . . . . \$50.00  
190. GĐ Lại Quang Đức - LV 1523 . . . . . \$100.00  
191. GĐ Phạm Huy Tông - LV 14 . . . . . \$100.00  
192. GĐ Trần Ngọc Bắc - LV 1511 . . . . . \$100.00  
193. GĐ Nguyễn Đăng Oanh - LV 316 . . . . . \$300.00  
194. GĐ Trần Huy Chương - LV 2291 . . . . . \$100.00  
195. GĐ Trần Huy Anh - LV 2299 . . . . . \$100.00  
196. GĐ Nguyễn Minh Lương - LV 2199 . . . . . \$100.00  
197. GĐ Lâm Khánh Súi - LV 2714 . . . . . \$500.00  
198. GĐ Mau T Doan (Cali) - LV . . . . . \$200.00

199. GĐ Nguyễn Thế Dân - LV 51 . . . . . \$100.00  
200. GĐ Ms. Jacqueline B. Tuyet N(Cali) . . . . . \$500.00  
201. GĐ Lê Griffin Joseph (Hoàng) - LV 2378 . . . . . \$120.00  
202. GĐ Lê Như Lê - LV 2367 . . . . . \$120.00  
203. GĐ Nguyễn Ngọc Thành - LV 318 . . . . . \$500.00  
204. GĐ Hùng Trần - LV 1611 . . . . . \$150.00  
205. GĐ Trần Hữu Thuận - LV 1281 . . . . . \$100.00  
206. GĐ Nguyễn Bảo Hà - LV 1567 . . . . . \$100.00  
207. GĐ Huỳnh Hữu Tiếp - LV 1665 . . . . . \$40.00  
208. GĐ Trần Đức Chế - LV 656 . . . . . \$200.00  
209. GĐ Úy Kim Thu - LV 668 . . . . . \$200.00  
210. GĐ Trần Việt Tiến - LV 2150 . . . . . \$100.00  
211. GĐ Nguyễn Thị Ngọc Loan - LV 1104 . . . . . \$100.00  
212. GĐ Vũ Văn Khôi - LV 737 . . . . . \$2000.00  
213. GĐ Phạm Thị Hợi - LV 185 . . . . . \$200.00  
214. Cảnh Sát Kevin Bui - . . . . . \$200.00  
215. GĐ Trần Ralph - LV 1686 . . . . . \$50.00  
216. GĐ Sao Mai Services - . . . . . \$1000.00  
217. GĐ Mao Van Le - LV 746 . . . . . \$200.00  
218. GĐ Nguyễn Tôn - LV 1007 . . . . . \$80.00  
219. GĐ Phạm Thị Ngọc Phương - LV 1052 . . . . . \$200.00  
220. GĐ Đỗ Minh Thiện - LV 2180 . . . . . \$150.00  
221. GĐ Bùi Đình Thắng - LV 1945 . . . . . \$200.00  
222. GĐ Phạm Peter - LV 313 . . . . . \$150.00  
223. GĐ Đinh Viết Hương - LV 2015 . . . . . \$200.00  
224. GĐ Nguyễn Văn Đễ - LV 2808 . . . . . \$100.00  
225. GĐ Nguyễn Thái Thủy - LV 577 . . . . . \$200.00  
226. GĐ Nguyễn Kim Vương - LV 1438 . . . . . \$150.00  
227. GĐ Nguyễn Văn Vinh - LV 2803 . . . . . \$100.00  
228. GĐ Phạm Đắc Lực - LV 393 . . . . . \$150.00  
229. GĐ Nguyễn Văn Hưng - LV 1473 . . . . . \$100.00  
230. GĐ Hoàng Nhật Thành - LV 2296 . . . . . \$50.00  
231. GĐ Nguyễn Thị Hồng Cúc - LV 2884 . . . . . \$140.00  
232. GĐ Phạm Văn Thông - LV 1985 . . . . . \$50.00  
233. GĐ Trần Văn Lực - LV 2077 . . . . . \$200.00  
234. GĐ Lưu Ngọc Trinh - LV 312 . . . . . \$100.00  
235. GĐ Nguyễn Bích Liên - LV 1648 . . . . . \$50.00  
236. GĐ Đoàn Hiên - LV 1277 . . . . . \$100.00  
237. GĐ Ngô Chính - LV 1025 . . . . . \$100.00  
238. GĐ Nguyễn Đình Dũng - LV 2010 . . . . . \$300.00  
239. GĐ Ân Danh - . . . . . \$400.00  
240. GĐ Đỗ Vỹ - LV 751 . . . . . \$200.00  
241. GĐ Đỗ Minh Chánh - LV 1495 . . . . . \$50.00  
242. GĐ Nguyễn Thị Lượng - LV 158 . . . . . \$100.00  
243. GĐ Tống Thị Mẫn Vy - LV 2365 . . . . . \$100.00  
244. GĐ Nguyễn Văn Hòa - LV 2500 . . . . . \$100.00  
245. GĐ Trần Joseph - LV 2428 . . . . . \$30.00  
246. GĐ Thân Minh Tuấn - LV 1952 . . . . . \$100.00  
247. GĐ Trần Xuân Giang - LV 1175 . . . . . \$550.00  
248. GĐ Nguyễn Lành - LV 140 . . . . . \$500.00  
249. GĐ Trần Ai Tony - LV 2121 . . . . . \$500.00  
250. GĐ Nguyễn Huỳnh Sơn - LV 828 . . . . . \$500.00  
251. GĐ Hoàng Huấn - LV 1284 . . . . . \$200.00  
252. GĐ Mai Thai - LV 1266 . . . . . \$250.00  
253. GĐ Nguyễn Ngọc Thanh - LV 432 . . . . . \$100.00  
254. GĐ Trần Tiến Anh - LV 1723 . . . . . \$50.00  
255. GĐ Vương Hữu Học - LV 2509 . . . . . \$100.00  
256. GĐ Nguyễn Đăng Thông James - LV 1088 \$100.00  
257. GĐ Nguyễn Chí Trung - LV 679 . . . . . \$200.00  
258. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn - LV 2241 . . . . . \$200.00  
259. GĐ Nguyễn Martin - LV 1868 . . . . . \$100.00



260. GĐ Phạm Bích – LV 1388. . . . . \$150.00  
 261. GĐ Nguyễn Rung – LV 108. . . . . \$70.00  
 262. GĐ Nguyễn Khắc Trúc – LV 134 . . . . . \$200.00  
 263. GĐ Hoàng Thu Thủy – LV 2713 . . . . . \$100.00  
 264. GĐ Nguyễn Khắc Quyển – LV 1207 . . . . . \$200.00  
 265. GĐ Trần Trung Thành – LV 263. . . . . \$100.00  
 266. GĐ Nguyễn Cindy – LV 1662. . . . . \$200.00  
 267. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$60.00  
 268. GĐ Phạm Thanh Minh – LV 879 . . . . . \$100.00  
 269. GĐ Hoàng Xuân Lợi- LV 2677 . . . . . \$40.00  
 270. GĐ ÔB. Nguyễn V. Phúc – LV 1016 . . . . . \$200.00  
 271. GĐ Nguyễn Điền – LV 901 . . . . . \$100.00  
 272. GĐ Vũ Thị Mừng – LV 504 . . . . . \$300.00  
 273. GĐ Thái V Thân – LV 1857 . . . . . \$300.00  
 274. GĐ Mộng Hằng & Đông Nguyễn – LV 1205 \$100.00  
 275. GĐ Tạ Xuân Thạc – LV 708 . . . . . \$100.00  
 276. GĐ Phùng Văn Thiệu – LV 1345 . . . . . \$100.00  
 277. GĐ Mai Thanh Sơn – LV 889 . . . . . \$150.00  
 278. GĐ Phạm Văn Thám – LV 452 . . . . . \$100.00  
 279. GĐ Trần Đức Hiệu – LV 2638 . . . . . \$200.00  
 280. GĐ Bà Mai Thị Yến – LV 17 . . . . . \$100.00  
 281. GĐ Triều Nguyễn (California)- . . . . . \$100.00  
 282. GĐ Ấn Danh - \$50.00  
 283. GĐ Thăng Hưng Market - . . . . . \$2000.00  
 284. GĐ Châu Văn Sum – LV 339 . . . . . \$600.00  
 285. GĐ Lâm Khánh Long - LV 565 . . . . . \$200.00  
 286. GĐ Bắc Kỳ- . . . . . \$100.00  
 287. GĐ Nguyễn Quang Hinh – LV 1363 . . . . . \$100.00  
 288. GĐ Nguyễn Oai Thomas – LV 2027 . . . . . \$100.00  
 289. GĐ Trần Văn Nguyễn – LV 847 . . . . . \$250.00  
 290. GĐ Đinh Thái Liễn – LV 211 . . . . . \$200.00  
 291. GĐ Ấn Danh . . . . . \$100.00  
 292. GĐ Trần Thị Tuyết Nga – LV 1123 . . . . . \$20.00  
 293. GĐ Nguyễn Thị Thơm – LV 2089 . . . . . \$100.00  
 294. GĐ Nguyễn Ngọc Liên – LV 163 . . . . . \$100.00  
 295. GĐ Hà Công Thường – LV 1855 . . . . . \$300.00  
 296. GĐ Nguyễn Văn Bình – LV 1276 . . . . . \$100.00  
 297. GĐ Anna Trần Thị Ngọc Mai – . . . . . \$150.00  
 298. GĐ Lê Xuân Vũ – LV 2957 . . . . . \$350.00  
 299. GĐ Phạm Bá Cung – LV 1559 . . . . . \$100.00  
 300. GĐ Cao Ngọc Oanh – LV 1942 . . . . . \$300.00  
 301. GĐ Trần V. Duy Minh - LV 2651 . . . . . \$200.00  
 302. GĐ Vũ Thị Ngọc Tâm - LV 2813 . . . . . \$50.00  
 303. GĐ Thôi Cẩm Quang - LV 600 . . . . . \$50.00  
 304. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$20.00  
 305. GĐ Trần Thiên Luật - LV 2138 . . . . . \$100.00  
 306. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$60.00  
 307. GĐ Phạm Thị Hoa - LV 384 . . . . . \$500.00  
 308. GĐ Nguyễn Trung Thành - LV 1080 . . . . . \$150.00  
 309. GĐ Nguyễn Văn Điền - LV 1655 . . . . . \$100.00  
 310. GĐ Vũ Hương - LV 128 . . . . . \$100.00  
 311. GĐ Nghiệp Nguyễn - . . . . . \$100.00  
 312. GĐ Nguyễn Văn Khanh - LV 1656 . . . . . \$50.00  
 313. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$20.00  
 314. GĐ Huỳnh Công Minh - LV 870 . . . . . \$100.00  
 315. GĐ ÔB Rự - LV 1159 . . . . . \$500.00  
 316. GĐ Chị Vân - . . . . . \$20.00  
 317. GĐ Phạm Bá Cung - LV 1559 . . . . . \$100.00  
 318. GĐ Đinh Khắc Xuyên - LV 2277 . . . . . \$200.00  
 319. GĐ Nguyễn V. Chris - LV 1201 . . . . . \$100.00  
 320. GĐ Nguyễn Hữu Khôi- LV 800 . . . . . \$200.00  
 321. GĐ Phạm Công Huỳnh - LV 711 . . . . . \$150.00  
 322. GĐ Nguyễn Văn Trường - LV 1850 . . . . . \$100.00

323. GĐ Phạm Lương Kiều Hạnh - LV 1396. . . \$100.00  
 324. GĐ Hà Công Lý Lee- LV 1548. . . . . \$200.00  
 325. GĐ Cao Hùng Thế - LV 699 . . . . . \$300.00  
 326. GĐ Hà Minh Diệp - LV 1879 . . . . . \$50.00  
 327. GĐ Anh Chị Quốc (AC) - . . . . . \$993.83  
 328. GĐ Phạm Thị Nhiệm - LV 1295. . . . . \$140.00  
 329. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$40.00  
 330. GĐ Trần Anh Steven - LV 1327 . . . . . \$250.00  
 331. GĐ Phan Anna - LV 1044. . . . . \$150.00  
 332. GĐ Hoàng Anh Tuấn - LV 1101. . . . . \$500.00  
 333. GĐ Tạ Hoàng Long - LV 2165. . . . . \$100.00  
 334. GĐ Nguyễn Văn Nghĩa - LV 1475 . . . . . \$100.00  
 335. GĐ Trương Văn Vị - LV 118 . . . . . \$200.00  
 336. GĐ Kenny Nguyễn - LV 2826. . . . . \$100.00  
 337. GĐ Đỗ Minh Trí - LV 866 . . . . . \$500.00  
 338. GĐ Trần Công Thuận - LV 2344. . . . . \$200.00  
 339. GĐ Đỗ Tinh Tina – LV 1066. . . . . \$200.00  
 340. GĐ Lê Văn Toàn - LV 2374 . . . . . \$150.00  
 341. GĐ Bằng Văn Tươi - LV 90. . . . . \$2000.00  
 342. GĐ Vương Hữu Tài - LV 2800 . . . . . \$100.00  
 343. GĐ Quách Ngọc Quý - LV 2519 . . . . . \$100.00  
 344. GĐ Phan Kim-Liên - LV 1298. . . . . \$120.00  
 345. GĐ Dương Minh - LV 1053 . . . . . \$100.00  
 346. GĐ Nguyễn Hữu Chiến - LV 41 . . . . . \$100.00  
 347. GĐ Trần Ngọc Thanh - LV 516 . . . . . \$100.00  
 348. GĐ Lý Công Khanh - LV 2496. . . . . \$150.00  
 349. GĐ Đình Hùng - LV 2756 . . . . . \$100.00  
 350. GĐ Huỳnh Thế Hải - LV 1374. . . . . \$200.00  
 351. GĐ Nguyễn Thông - LV 1282 . . . . . \$100.00  
 352. GĐ Trần Văn Tuấn - LV 2891 . . . . . \$100.00  
 353. GĐ Trần Thị Thông - LV 2709 . . . . . \$100.00  
 354. GĐ Nguyễn Quốc Việt - LV 1757 . . . . . \$200.00  
 355. GĐ Nguyễn Thanh Nhân - LV 2043 . . . . . \$200.00  
 356. GĐ Nguyễn Văn Phúc - LV 2326 . . . . . \$200.00  
 357. GĐ Phạm Thị Lệ Hồng- LV 335 . . . . . \$200.00  
 358. GĐ Đông Y Sĩ Nhất Nguyên- . . . . . \$500.00  
 359. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$40.00  
 360. GĐ Nguyễn Văn Tiếp - LV 598 . . . . . \$300.00  
 361. GĐ Hồ Ngọc Thông - LV 2885 . . . . . \$100.00  
 362. GĐ Vũ Khanh - LV 39 . . . . . \$100.00  
 363. GĐ Nguyễn Văn Việt – LV 1788 . . . . . \$200.00  
 364. GĐ LH Vincente - . . . . . \$20.00  
 365. GĐ Lê Văn Hiệu – LV 2173 . . . . . \$250.00  
 366. GĐ Nguyễn Ngọc Hiếu – LV 2689 . . . . . \$200.00  
 367. GĐ LT Tofu - . . . . . \$500.00  
 368. GĐ Chị Trinh - . . . . . \$20.00  
 369. GĐ Quách Ngọc Việt – LV 2669 . . . . . \$200.00  
 370. GĐ Đỗ Quang Chính – LV 2429 . . . . . \$100.00  
 371. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$10.00  
 372. GĐ Lê Văn Hiến – LV 2770 . . . . . \$200.00  
 373. GĐ Nhóm Nước Lavang - . . . . . \$500.00  
 374. GĐ Lê Duy Linh – LV 2393 . . . . . \$100.00  
 375. GĐ Ấn Danh- . . . . . \$20.00  
 376. GĐ AC Cường & Loan- . . . . . \$2000.00  
 377. GĐ Đô Thị Hằng - . . . . . \$50.00  
 378. GĐ Vũ Đình Huân – LV 262. . . . . \$100.00  
 379. GĐ AC Nhựt Hồng Ân- . . . . . \$2000.00  
 380. GĐ Legio - . . . . . \$2500.00  
 381. GĐ Trần Văn Bằng – LV 2721. . . . . \$200.00  
 382. GĐ Phêro Nguyễn Hữu Triệu - . . . . . \$100.00  
 383. GĐ Anh Chị Chương & Tuyết- . . . . . \$200.00  
 384. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$50.00  
 385. GĐ Ấn Danh - . . . . . \$50.00

386. GĐ Vũ Sỹ Hóa- LV 1914. . . . . \$50.00  
 387. GĐ Nguyễn Văn Hùng - LV 378 . . . . . \$200.00  
 388. GĐ Phạm Việt Thuần – LV 2290 . . . . . \$100.00  
 389. GĐ Nhan Trần - LV 474 . . . . . \$210.00  
 390. GĐ Chị Maria Hạnh Nguyễn . . . . . \$300.00  
 391. GĐ Nguyễn Tony & Lụa - LV 202 . . . . \$10,000.00  
 392. Chợ Bến Thành bảo trợ  
 . . . . . Ca Sĩ Mỹ Huyền & CS Nhật Lâm  
 393. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo - . . . . . \$500.00  
 394. Đoàn Thăng Tiến Hôn Nhân . . . . . \$500.00  
 395. Đoàn Liên Minh Thánh Tâm . . . . . \$500.00  
 396. Ban Việt Ngữ . . . . . \$500.00  
 397. Hội Legio Marie . . . . . \$2500.00  
 398. Ban Phụng Vụ . . . . . \$250.00  
 399. Ca Đoàn LaVang Trẻ. . . . . \$250.00

## QUỸ ĐÓNG GÓP MÁI HIỀN NHÀ THỜ

1. GĐ Tâm Đố & Xuân Trăn- LV 2057 . . . . \$10,000.00  
 2. GĐ Nguyễn Đức Mỹ & Xuân- LV 2215 . . . \$3,000.00  
 3. AC Bình & Mai . . . . . \$1,000.00  
 4. AC Lưu Hoạt Ryan & Trina- LV 1352 . . . \$1500.00  
 5. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116. . . . . \$550.00  
 6. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321. . . . . \$3,000.00  
 7. GĐ Xuan Huong Nguyen (Dewy Rose, GA)  
 . . . . . \$10,000.00  
 8. Nhóm Đan Áo Len . . . . . \$1,500.00  
 9. Hội Ái Hữu Nghệ Tĩnh, Bình. . . . . \$300.00  
 10. GĐ Thân Văn Lương- LV 21 . . . . . \$300.00  
 11. Trâm Anh & Duyên Anh- LV 1747 . . . . \$1,000.00  
 12. GĐ Trần Duy Minh . . . . . \$300.00  
 13. Bà Cố Thế Đình- LV 105 . . . . . \$500.00  
 14. GĐ Nguyễn Kim Trọng- LV 1255. . . . . \$100.00  
 15. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354 . . . . . \$500.00  
 16. AC Lộc Thân & Mattie Nguyễn. . . . . \$1,000.00  
 17. Ấn Danh. . . . . \$10,000.00  
 18. LV 1209 . . . . . \$300.00  
 19. GĐ Phạm Thị Hoa- LV 384 . . . . . \$1,000.00  
 20. Bà Huỳnh Thị Rõ- LV 1558. . . . . \$500.00  
 21. GĐ Nguyễn Tùng- LV 100 . . . . . \$500.00  
 22. GĐ Trần Công Thuận- LV 2344. . . . . \$1,000.00  
 23. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 . . . . . \$1,000.00  
 24. CS Victoria. . . . . \$240.00  
 25. Maria Rosa Thanh . . . . . \$500.00  
 31. Betania . . . . . \$4,000.00  
 32. GĐ Elizabeth Phạm. . . . . \$50.00  
 33. GĐ Trần Ai Tony- LV 2121 . . . . . \$1,000.00  
 34. LV 317 . . . . . \$100.00  
 35. GĐ Lương Phú- LV 107. . . . . \$500.00  
 36. Nhóm Nước La Vang . . . . . \$500.00  
 37. Bà Cụ Hào . . . . . \$150.00  
 38. GĐ Đỗ Dũng Roger . . . . . \$200.00  
 39. Hội Legio Maria. . . . . \$19,200.59  
 40. Nhà Hiếu Bà Maria Nguyễn Thị Kim Vân . \$300.00  
 41. Ấn Danh . . . . . \$385.00  
 42. GĐ Vũ Đông Phong- LV 2932 . . . . . \$300.00  
 43. Ấn Danh . . . . . \$5,000.00  
 44. ÔB Huỳnh Kim Chương . . . . . \$500.00  
 45. GĐ Trần Lan Hương. . . . . \$1,000.00  
 46. GĐ Lai Văn Phục- LV 34 . . . . . \$500.00  
 47. Ấn Danh. . . . . \$1,000.00  
 48. GĐ Nguyễn Bill & Nguyệt . . . . . \$1,000.00

50. GD Anh Sơn 249 Collision . . . . .	\$1,000.00
51. GD Nguyễn Ngọc Cẩn - LV 2241 . . . . .	\$300.00
52. GD Ẩn Danh . . . . .	\$500.00
53. GD Bà Nguyễn Thập - LV 170 . . . . .	\$500.00
54. GD Alisa . . . . .	\$200.00
55. GD Nguyễn Đình Thực - LV 2786 . . . . .	\$200.00
56. GD Bùi Duy Vinh - LV 2372 . . . . .	\$100.00
57. GD Lâm Khánh Hột- LV 1617 . . . . .	\$1,000.00
58. GD Chị Thủy (Bác Hải) . . . . .	\$1000.00
59. GD Anh Chị Phụng & Hồng . . . . .	\$500.00
60. GD Nguyễn Cảnh Thăng & Trần Linh - LV 686 . . . . .	\$1,000.00
61. GD Nguyễn Thị Ngọc Loan- LV 1104 . . . . .	\$300.00
62. GD Nguyễn Quang Hình - LV 1363 . . . . .	\$200.00
63. GD Nguyễn Việt - LV 1788 . . . . .	\$500.00
64. GD Tân Thiên Luật- LV 2138 . . . . .	\$100.00

## ĐÓNG GÓP CHO QUỸ BẢO TRÌ & PHÁT TRIỂN GIÁO XỨ

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 23/04/2023

1. GD Nguyễn Ngọc Cường - LV 1782 . . . . .	\$100.00
2. GD Nguyễn Chương - LV 2760 . . . . .	\$50.00
Các phong bì dưới \$50.00- \$186.00	

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 23/04/2023- 20 phong bì

## QUỸ TIẾT KIỆM 2023

Quỹ tiết kiệm năm 2019 . . . . .	\$9,430.98
Quỹ tiết kiệm năm 2020 . . . . .	\$10,940.57
Quỹ tiết kiệm năm 2021 . . . . .	\$17,851.47
Quỹ tiết kiệm năm 2022 . . . . .	\$20,126.12
20. GD Ẩn Danh . . . . .	\$79.00
21. GD Ẩn Danh . . . . .	\$7.30
22. GD Ẩn Danh . . . . .	\$61.85
23. GD Hoàng Thị Thành - LV 282 . . . . .	\$55.45
24. GD Nguyễn Tú Anh . . . . .	\$156.00
25. GD Ẩn Danh . . . . .	\$42.52
26. GD Ẩn Danh . . . . .	\$42.70
27. GD Ẩn Danh . . . . .	\$300.00
28. GD Vũ Đức Thăng - LV 940 . . . . .	\$18.13
29. GD Ẩn Danh . . . . .	\$69.40
30. GD Trần Thị Hương . . . . .	\$20.97
31. GD Michael Phạm - LV 2745 . . . . .	\$38.22
32. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$22.45
33. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$25.35
34. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$59.47
35. GD Nguyễn Ngọc Thùy - LV 1198 . . . . .	\$43.93
36. GD Trần Trọng Dien - LV 2767 . . . . .	\$35.29
37. GD Nguyễn Văn Hòa - LV 2869 . . . . .	\$49.70
38. GD Phạm Văn Cẩn - LV 1759 . . . . .	\$183.95
39. GD Nguyễn Thị Hạnh - LV 2749 . . . . .	\$108.30
40. GD Nguyễn Văn Việt- LV 1788 . . . . .	\$120.12
41. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$83.00
42. GD Phạm Mục - LV 1147 . . . . .	\$76.70

43. GD Lê Văn Chương - LV 1032 . . . . .	\$169.30
44. GD Hồ Ngọc Thông - LV 2885 . . . . .	\$57.10
45. GD Lê Văn Hiến - LV 2770 . . . . .	\$49.20
46. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$32.51
47. GD Đình Thị Nhung - LV 2846 . . . . .	\$52.35
48. GD Vũ Văn Hải - LV 1187 . . . . .	\$85.85
49. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$24.34
50. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$18.30
51. GD Phan Văn Châu - LV 342 . . . . .	\$54.55
52. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$14.74
53. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$18.34
54. GD Tú Uyên, Nguyễn Anthony, Văn Hoàng -	\$34.71
55. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$51.72
56. GD Ẩn Danh - . . . . .	\$14.66

## DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo;
2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh;
3. Ông Nguyễn John;
4. Bà Phạm Thị Hoa;
5. Bà Reno Kim;
6. Bà Cù Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc);
7. Ông Nguyễn Văn Thuýn;
8. Bà Trần Kim Định;
11. Bà Trần Xuân Hương;
12. Ông Lương Tấn Phú;
14. Ông Đức;
15. Cô Liêu;
16. Cụ Nguyễn Thị Sáng;
17. Mẹ Cô Xuân;
18. Bà Phạm Thị Bảo;
19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính;
20. Bà Lê Thị Huệ;
21. Ông Trần Kim Quan;
22. Stephenô Trần Kim Sơn;
23. Têrsa Nguyễn Hoàng Bích;
24. Chị Nguyễn Thị Yến;
25. Bà Elizabeth Nhị Lang;
26. Bà Trần Kim Đinh;
27. Ông Phạm Văn Nam;
28. Bà Trần Thị Cúc;
29. Ông Nguyễn Minh Khiết;
30. Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạg

## DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI THÁNG 4 TỪ NĂM 1992-2023

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Lê Văn Phát Dũng	5/ , 1992
Joseph Nguyen Van Than	5/ , 1992
Maria Têrsa Đinh Thị Phấn	5/ 2, 2022
Nguyễn Phi Alexander	5/ 5, 1996
Maria Trần Kim Vân	5/ 5, 2018
Anna Trần Thị Hương	5/ 5, 2022
Catarina Lê Thị Sương	5/ 6, 2007
Maria Cao Thị Gương	5/ 6, 2007
Maria Hồ Thị Yên	5/ 6, 2014
Matta-Maria Võ Thị Ưng	5/ 6, 2020
Anna Đinh Thị Rê	5/ 8, 2016
Carôlô Vũ Quốc Tuấn	5/ 9, 2016

Ineg Nguyễn Thị Bát	5/ 10, 2010
Martino Hoàng Nhật Quang	5/ 10, 2015
Maria Võ Hiếu Helen	5/ 10, 2020
Matta Phạm Thị Toàn	5/ 11, 2017
Maria Magdalena Nguyễn Thị Hiến	5/ 11, 2020
Phanxico Xavier Nguyễn Đức Hiến	5/ 12, 2006
Matha Nguyễn T Kim Sa	5/ 12, 2007
Maria Mai Thị Que	5/ 12, 2008
Giuse Nguyễn Quỳnh	5/ 13, 2006
Anna Hà Thị Dung	5/ 13, 2007
Maria Huỳnh Lệ Hồng	5/ 13, 2014
Giuse Trần Thanh Nho	5/ 13, 2022
Anna Vũ Thị Em	5/ 14, 2017
Anna Nguyễn T Kim Anh	5/ 15, 2006
Giuse Vũ Đức Tín	5/ 15, 2016
Têrsa Sandy Yến Phạm	5/ 15, 2021
Nguyễn Hồng Thi	5/ 16, 1999
Phanxicô Saviê Nguyễn Văn Tính	5/ 16, 2004
Đaminh Trần Minh Khôi	5/ 16, 2014
Vincentê Nguyễn Ngọc Cường	5/ 17, 2022
Giuse Trần Văn Hòa	5/ 18, 2013
Benedicto Nguyễn Ngọc Chính	5/ 18, 2016
Giuse Trương Trọng Bình	5/ 18, 2022
Andrew Anthony Bùi	5/ 20, 2012
Maria Lê Thị Sa	5/ 20, 2018
Teresa Phạm Tô Bạch Tuyết Angela	5/ 21, 2017
Tôma Nguyễn Văn Tân	5/ 22, 2017
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	5/ 22, 2018
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	5/ 22, 2018
DaMinh Phạm Thái Hưng	5/ 22, 2021
Vincente Trần Đức Ban	5/ 24, 2013
Maria Trần Bích Thủy	5/ 24, 2019
Teresa Bùi Thị Tân	5/ 25, 2014
Maria Đỗ Thị Hát	5/ 25, 2019
Têrsa Vũ Thị Kim	5/ 25, 2022
Maria Nguyễn Thị Chúc	5/ 26, 2010
Maria Phan Linh Julie	5/ 26, 2018
Phaolo Đoàn Kiến Quốc	5/ 26, 2021
Maria Vũ Thị Thêu	5/ 28, 2013
LM Giuse Đỗ Văn Lực, OP	5/ 29, 2009
Phêrô Trần Văn Hoan	5/ 29, 2013
Giuse Trần Bình Hải	5/ 29, 2013
Giuse Vũ Trung Thương	5/ 30, 2013
Maria Trần Thị Phúc	5/ 30, 2017
Giuse Nguyễn Cung Tứ	5/ 30, 2022
Anna Mai Thị Linh	5/ 31, 2012
Phêrô Nguyễn Trí Jeannot	5/ 31, 2014



**SON PHAM**  
Insurance agent  
spham@twfg.com

832. 775. 0603



7474 S Kirkwood rd, Ste 207. Houston, TX 77072



**CẦN TÌM THỢ NAIL!**

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Full time hoặc part time Ok. Income ổn định quanh năm, có bao lương, tiệm sang trọng, môi trường làm việc lành mạnh, không tranh giành. Tiệm gần nhà thờ La Vang, và chợ Thang Hung khoảng 20 phút. Xin quý anh chị vui lòng liên lạc số điện thoại: 832-836-9497 832-836-3335

**CẦN NGƯỜI !!!**

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: 832-661-0890 hoặc (346) 803-6173 14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

**CẦN NGƯỜI GẤP!!**

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

**Cần Người Dọn Dẹp Tiệm và Thợ Nails**

Tiệm Nails vùng Tomball, 249 (cách Nhà Thờ Lavang 20 phút lái xe) cần: 1. Người dọn dẹp: Nam hoặc nữ, full-time hoặc part-time, lớn tuổi đều được. 2. Thợ chân tay nước hoặc thợ bột, lashes càng tốt. Nữ tiếp tân: Cần nói được tiếng anh. Tiệm đóng cửa 6:30 pm mỗi ngày và 5:00 pm Chúa Nhật. Xin gọi Cô Hoa: 832-242-4768

**SHARE PHÒNG**

Nhà dư 2 phòng: muốn cho chị - em phụ nữ share. Bao điện-nước,Wifi. Giá \$400. 1 phòng 1 tháng. Cách Lavang 5-7 phút xe. Xin gọi 281-516-8716

*Majestic Oaks Wedding & Event Venue*

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.  
20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377  
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com

**DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN**

*An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm*

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...

**346-714-6717**

*Đức Hưng*

**Giò Chả**

Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày  
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn Thế  
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**RYAN**

**KANGEN WATER**

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.  
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat 281-865-0003



*Mama's*  
**Phở N more**

14245 Farm to Market 2920 # 160, Tomball, TX 77377  
Phone: (832) 843-6705  
Monday-Saturday 8:30AM-10:30PM, Sunday: Closed  
CẦN NGƯỜI PART TIME

**Peking Cafe**

**Nhà Hàng cần bán gấp**

8615 Tidwell Road Suite G Houston, TX 77028  
Điện thoại: 713-530-6952 Liên lạc : Linda

**NHÀ CHO SHARE PHÒNG**

Nhà sạch sẽ còn 2 phòng trống cho share và ưu tiên cho Chị Em Phụ Nữ độc thân. Xin gọi số: 832-875-4009

**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm Khu 290 và beltway 8. Cần thợ bột, thợ chân tay nước shellac. Gần nhà, lương cao, tip nhiều. Xin gọi Danny 832-629-0387



**Tam Do**  
REALTOR



Cell: 281-948-6790  
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
THÀNH THẬT- TẬN TÂM- UY TÍN- KÍN ĐÁO  
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

**Trí Phạm**

#1 Rated MORTGAGE COMPANY IN FORT BEND

- Nhiều ưu đãi cho những người mua nhà lần đầu tiên
- Cải thiện điểm credit để nhận phần lợi tốt hơn
- Nhiều chương trình cho những nhà đầu tư
- Phần lời cạnh tranh, giảm tiền nhà hàng tháng
- Kí closing tại nhà cho mọi loại refinace

TEL: 832 484 8150  
EMAIL: TRI@CHAMPIONSMORTGAGETEAM.COM  
ADDR: 16525 LEXINGTON BLVD #200 SUGAR LAND, TX 77479



**THỊNH PHÁT SHIPPING**

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067  
(Kế bên chợ thịt Đồng Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN \$2.95/lb  
GỬI HÀNG VỀ TỈNH \$3.75/lb  
GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ 1%

**Tan Dinh**  
Food Market

**CHỢ TÂN ĐỊNH**

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - 346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston Parkway S.  
Suite 128. Houston, TX 77072  
Cellphone (281) 416-6231



**PHÒNG CHO SHARE**

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet. Xin liên lạc: 832-704-4763 để biết thêm chi tiết

**AIR TECH**  
AC SERVICE  
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI  
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỒI,  
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

- Làm Việc - TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHẸ NHANG

\*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI  
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

**SAO MAI**

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY  
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C  
Houston, TX 77086



**AB REALTY & MORTGAGE**

Office: 281.568.9988  
Cell: 832.213.8899  
11828 Bellaire Blvd., Ste.105  
Houston, Texas 77072



**Christine Quynh Nguyen**  
Real Estate & Mortgage Broker  
NMLS# 268981  
www.abrealtymortgage.com



**FIRST CHOICE FAMILY CLINIC**

**832 953 3232**

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067  
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
  - Cao huyết áp
  - Cao mỡ trong máu
  - Tiểu đường
  - Dự ứng
  - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



**Dr. VINH VO, DNP**  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

**State Farm**

HONG KONG 3 CENTER  
**281-444-8555**  
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS  
13480 Veterans Memorial Dr.  
Ste.R6 - Houston-Texas 77014



**JULIE NGUYEN**  
Agent

**TRƯỜNG DẠY LÁI XE**

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL  
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085  
Dạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:  
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm  
Dạy lái xe, xe hai bánh - Thi bằng tiếng Việt  
Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210

**RE/MAX**

**UNITED**

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118  
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000  
E-Fax: 832-201-7409  
Davidhomelandsw@gmail.com

"Each office independently owned & operated"



**David Huy Nguyen**  
Realtor & Loan Consultant  
RE# 540158

**CẦN NGƯỜI**

Cần 1 nam hay nữ làm vườn rau fulltime.  
Xin liên lạc với Định: 832-646-6460



**TÀI ĐÌNH ĐIA ỐC**

Cell: 713-637-9259

Email: taidinhrealtor@gmail.com  
MUA-BÁN-THUÊ Mướn-NHÀ ĐẤT



**Grand Opening !!! ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET**

(Hưng Đông Meat Market cũ)

Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực  
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263  
Houston, TX 77067  
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

**SFONE WIRELESS** Simple & Affordable Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer  
**UNLIMITED** data•talk•text  
**\$24/month**  
**UNLIMITED** talk•text•10 GB's data  
**\$14/month**



Wide Selection of Devices  
Nation's Largest and Most Reliable Network  
No Contracts No Credit Checks  
Up to 60% Off Retail Prices

**NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS**

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

**Cơm Tấm #9**

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

**832-406-7570 | 281-820-3909**

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086  
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

**Houston Comprehensive Rheumatology**



**Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo**  
9717 Jones Rd. Suite 200.  
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực  
Chuyên khám và điều trị:  
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,  
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: 832-688-9463  
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

**Bryan Tran A/C**  
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!  
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.  
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064  
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

**Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD**

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam



Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghĩa trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA  
**DENTISTS AT LINCOLN GREEN**

Bs. Nha Khoa  
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.  
PHƯƠNG T. LE PHƯỚC, D.D.S.  
11307 Veterans Memorial, Houston 77067  
TEL: 281-583-9001



**COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR**

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



**COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION**



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri. 8:00am - 6:00pm  
Sat.: 8:00am - 5:00pm



**Katherine Thao Le**  
BROKER & LOAN CONSULTANT

- **PRIVATE LENDER**  
Lợi tức thấp ≠ không sao  
Bị trả nợ credit ≠ không sao
- Mua bán • Thuê mướn
- Vay tiền • Quán trị

**832.276.0845**

KatherineYourRealtor7@gmail.com  
10827 BELLAIRE BLVD. #200  
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"



Nha sĩ **VÕ GIA HUÂN, D.D.S.**  
**Devine Dental**

12834 A Willow Center Dr, Houston  
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.  
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



**NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II**

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lời trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

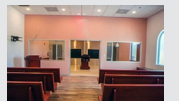


Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24

Có Kiêng: 832-858-0229

Có Kim Thu: 281-788-8229

Văn phòng: 832-321-8888



- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM  
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

**GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON**

**VIET SHIPPING**  
**(832) 903 8888**  
NHANH - RẺ - AN TOÀN



GIAO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN)  
HỒI BÁO MIỄN PHÍ

**RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG**

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2  
HOUSTON, TX 77014  
KHU CHỢ HONGKONG 3



# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

[www.houstoncrawfishseafood.com](http://www.houstoncrawfishseafood.com)

**Houston Crawfish & Seafood**

13192 Veterans Memorial Dr  
Houston, TX 77014  
Tel: (832)-446-3488

Hours:  
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM  
Closed on Tuesday

Now Hiring Servers, Cashiers  
Trainers & Chefs

- Tiết Canh Bê
- Phở
- Hèo Rừng Bamboo Soup
- Phở Lẩu
- Vietnamese Food
- Seafood

**Huy Trinh**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 806.786.5508  
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com  
Web: huytrinh.kw.com

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
22762 Westheimer Pkwy, #420  
Katy, Texas 77450

**RE/Max ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**SONNARIT LEE or HOANG LY**

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS HOUSTON, TEXAS 77022

PHONE: 713-884-1800  
CELL: 713-545-4688

**YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!\***

**RE/Max ALLIANCE**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN**  
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
(832) 526-8888 • [www.ChantalNguyen.com](http://www.ChantalNguyen.com)

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067  
(832)230-3139 (832)727-5000

**BẢO HIỂM DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuê Cuối Năm

Chíp/Medicaid/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP(FoodStamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chứ Ký  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

**TU VẤN MIỄN PHÍ**  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

**2 T TRAVEL & SERVICES**

14207 TX-249. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

**RE/Max ASSOCIATES**

**KIEU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470  
Email: kieuudoan@hotmail.com  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo

**pho SAIGON**  
VIETNAMESE NOODLE HOUSE

12661 Tomball Parkway, #800 Houston, TEXAS 77086  
Phone: 281-506-8768  
Monday - Saturday 10:00 AM-9:00 PM, Sunday 9:00 AM-9:00 PM  
[www.phosaigonnoodlehouse.com](http://www.phosaigonnoodlehouse.com)

**RE/Max**

**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com

**THANG HUNG Food Market**

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**Lo trước Hậu sự gia đình bình an !**

**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: 713-518-7203  
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

**Nhĩa trang Earthman Resthaven**  
mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

[www.earthmanresthaven.com](http://www.earthmanresthaven.com)  
<http://www.dignitymemorial.com/tx-us/index.aspx>

**Phở 249**  
Mon: CLOSED  
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

**BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT**

**ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ**

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

**TUYỂN DỤNG NỮ NHÂN VIÊN TƯ VẤN HẬU SỰ & LỄ TÂN**

**Yêu cầu:**

- Nói và viết thông thạo tiếng Việt và Anh
- Sử dụng thành thạo các phần mềm vi tính văn phòng
- Thần thiện, có tinh thần trách nhiệm
- Giữ gìn làm việc linh hoạt
- Khả năng làm multiple tasks

Địa điểm làm việc: Vùng Northwest gần 249, Beltway 8  
**Quyền lợi:** Bảo hiểm sức khỏe, dental cho nhân viên và gia đình  
Xin vui lòng gửi resume đến [brianleef@gmail.com](mailto:brianleef@gmail.com)

**ASK MAGIS REALTY GROUP**

**KW LỘC TRẦN**  
ĐỊA ỐC Tận Tâm Giúp

920 S Fry Rd, Katy, TX 77450

**MUA NHÀ**  
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

**BÁN NHÀ**  
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nha.

**ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC**  
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

832-838-7979  
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM  
WWW.ASKMAGISREALTY.COM

**WE'RE HIRING**  
Each Office is Independently Owned and Operated

**GRAND OPENING JULY 4TH 2020**

**HD FOOD MARKET**  
(Chợ Hưng Đông cũ)  
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038  
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đây đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

**Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm**  
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

**HD FOOD MARKET**  
GRAND OPENING JULY 4TH